

大漢公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
1 East Pender Street
Vancouver 4, B. C. Canada
Phone: 685-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

(號三第第卷五十第紙聞新) Monday 1 April 1974 Vol. 35 No. 231 Page 1

報價目表

零售每份	一毛五
全年	三十六元
半年	十八元
每季	九元
每月	三元
無論派報或郵寄	

甲寅年三月初九日

今天陰雨 明繼續有雨
最高溫度五五 最低溫度四十

孫文革命運動並未成功

海外華僑熱烈支持孫文革命運動，尤其是加拿大漢門人士變遷，對孫文革命運動，給予極大之支持，及當時本報與國內志士的激勸之下，終能在廣州及武昌先後兩次起義，已把滿清帝制推翻的政權推翻，可算得到初步階段的成功。

一九二二年建立民主共和政體，由各省代表選舉孫文任臨時大總統。可是孫文因背棄漢門，另組政黨，以黨治國，並提倡實行三民主義學說，以為施政方針。從此，孫文的革命已失去一部份羣衆的支持力，尤其是對旅加漢門人士已發生隔閡，而在其另組的新政黨之內，分子複雜，缺乏充分效忠和信仰三民主義的幹都相助，雖然孫文滿清革命

三上桃峰歌劇被指為反毛毒素 山西省兩領袖 現遭壁報抨擊

(北京一日特電)據加籍記者約翰本斯報導，在華北山西省兩位主要共產黨領袖，遭受壁報大字報抨擊，可視為在六個月來中國開反右派傾向運動的導火線。

一位外交人員搭機往訪山西省太原，因天氣惡劣折回後，報告曾在市內火車站看見壁報，攻擊山西省第一書記謝振華及副主任曹中，此為自去秋發動新文化運動，首次發現壁報攻擊地區主要領導人的獨立性事件。壁報標題為中國紅衛兵運動文化革命的主要武器。

去年九月新政治運動開始進行全國之際，訪問華中武漢市時，曾看到壁報攻擊湖北省第一書記陳少敏及副主任謝志超(譯音)。但在去年十二月進行全面調整軍事領導權時期，曾氏的政治地位復活，改任華東濟南軍區司令員。

上週在山西發現打倒謝振華及打倒曹中等壁報，表示與最近在該省面出反毛歌劇「三上桃峰」有關。

星女在港被綁架

警方拘捕疑匪八人

(香港特電)曾經轟動一時的星加坡女學生郭瑞燕被綁架案，在警方經過半個月的偵查後，於上星期開始先後在港九及新界幾個地方，拘捕九名男子，並在郭瑞燕被綁架的木屋，起回郭瑞燕被劫去的飾物，至此，整個案情已經逐漸趨向明朗化。

警方發表消息稱：被捕的九名男子，其中八人已於被拘後控告綁架罪，另一人經調查後獲釋。

八名被告中，有五人加控涉嫌身負黑社會人員罪，另兩人則加控搶劫罪，全部八人將依法開堂審訊。

東王后自德抵北京

周恩來等機場歡迎

(北京特電)東德總理威爾德，由東德元首府施泰格爾夫人陪同，於昨日下午，由德抵京，由周恩來總理率領，在機場歡迎。

計親到機場歡迎者，有中國總理周恩來，外交部副部長韓念華及王德，衛生部副部長黃樹則等。另有現流亡北京的東德政府官員數人。當時，由中東兩國少年兒童向東王后獻上鮮花。

東德駐華大使威爾德夫人及中國駐東德大使康子建及楊曉，由廣州隨行。

中國出土文物展覽

在奧地利大受歡迎

(維也納特電)中國出土文物展覽(維也納特電)中國出土文物展覽，現在奧地利受到廣大觀眾的熱烈歡迎。

此項展覽是二月十一日在奧國維也納開幕，計至三月底止，觀眾已逾十萬人。

奧國科學研究部長恩格爾斯夫人於三月廿六日親至展覽館參觀，並與中國駐奧大使會談。

奧地利外交部長基希施泰格，財政部長安德魯斯最近分別參觀展覽。

該展覽會將在維也納結束閉幕後，全部展品將於今夏轉運到都柏林公展。

共軍連日展開攻勢

南越產米區起激戰

(西貢特電)南越軍事總部宣佈，北越軍及南越解放陣線部隊攻擊西貢北部及豐盛產米區河公三角洲。

據報北越軍，向爭至為激烈，係發生於西貢西南六十公里的永隆省地區。

在西貢及東浦邊界的走廊，即首都的北部，戰事已於第六天。

記者從該地傳回消息稱：共軍砲轟該地，使政府軍直升機降降撤退死傷亦無法統計。約有百分之九十五的地區被摧毀。

基辛格秘密結婚

赴墨西哥渡蜜月

(華盛頓路透電)美國國務卿基辛格與前妻離婚後，於一九六九年結婚，有一兒一女，伊麗莎伯，十五歲，及大衛，十二歲，與母親居住在麻州康寧頓。

此新婚佳偶係在墨西哥的拉斐爾，曾是紐約州長洛基的助手。

阿根廷發現黑社會

拐良為娼國際組織

(布宜諾斯艾利斯路透電)據警方宣佈：他們發現有一種人口販賣組織，在該組織中，過去五年來，約有二百阿根廷女子，曾被誘拐到黑社會，意、利、及土耳其等國當娼。

國際警察機構人員提出報告稱：證明是阿根廷分部組織的一位主要婦人，經已在該組織中，擔任法律顧問，在羅馬有一位意大利人相信該誘拐良娼的國際性黑社會組織的主持人物。

北京出版新電話簿

方便居民公開發售

(北京路透電)北京最近出版一本有之電話簿，其指示如要報警，撥打電話號碼(一)二三，且提出指示，在電話中談話時，要盡量以簡短明白為宜。

北京電話局表示，以前向為非賣品，外僑很少持有，北京或在中外其他任何城市情形，亦同一現象。

中國社會電話局表示，并不通常使用，現時新出版，在北京電話局出售，每本收費十五仙。

電話局表示，全不刊載私人電話號碼，北京家庭電話號碼，且為古老舊式者。

加推銷機械及技術等方面有良好前途

中國迅速發展石油

(北京特電)據加籍記者約翰本斯報導，中國現時迅速發展石油工業，使加拿大之石油業將增加有利之大好良機。在機械及技術等方面均對加國有利。無論如何，此項推銷將為將來問題，照現在事實而論，加拿大在中國市場之地位，用貨物及原料，十、堅固穩定，此正在迅速發展中。

去年秋季加美貿易，準備出售者，未來三年內有一億七千九百萬及二億二千五百萬美元之估計，僅以今年為論，估計已達一億四千萬美元之巨。

一九七四年主要是根據保險有限公司出售給中國之主要鋼鐵(旁石)，統計價值亦達一千八百萬元。

至於中國市場加美貨物，消費購買者，對中國實在有潛力之輕工業產品，在加國市場有存在之地位，且其為重要。

雲南住家發生殺案

警方加緊進行調查

(雲南訊)市警局現正調查今晨雲南東區一住家發生之殺案，警方曾接到一婦人報警稱，其夫失去知覺，頭部血流，被殺殺命。

大雲南華商報社一傳聞員稱，該男子已斃命，年約廿歲，屍體臥於雲南五十六街八八六號住家內，等候警方人員進行調查。

據傳，當警車駛抵該地點時，但當事人對他說，不得移動死者屍體。警方發言人稱，此次該男子被殺情形，一時仍未估計，亦未發表死者姓名，或有關人士之姓名。

卑詩定期舉行兩天性病會議防止花柳

性病會議防止花柳

(卑詩訊)卑詩省衛生廳長丹尼爾斯及卑詩省醫藥協會，以卑詩省去年報告，性病統計數字多為一千零五，遂召開性病會議，以對付此流行病。

省衛生廳長丹尼爾斯與醫藥協會主席暨女曉博士昨發表聯合報告，謂定期四月十九日及廿日，連兩天，假卑詩大學旅館舉行性病會議。

會議目的，將為有關改善性病防治技術及程序等問題，在全省進行宣傳，共供應消息諮詢，以促進防止性病宣傳，出席代表將有一百餘人，均為醫學界專門人員，及公共衛生界人士。

特別學生人力中心今日已經開始辦公

今日已經開始辦公

(奧太瓦加拿大社電)加政府人力部官員報告稱：四月初開始特別學生人力中心及農田勞工合併經營中心，此等業務為聯邦政府暑期就業業務計劃，案六千六百萬元措施中，部份工作。

今日四月一日開始，全國各地學生人力中心二百五十處中，一大半開始辦公，其他各學生人力中心將於四月底開放。

人力部官員報告稱：預計全國各省將於四月下旬，開放三十個農田勞工合併經營機構。

因勞工缺乏，農產收穫減少，中央政府撥款三億元農業援助計劃方案。

加國農業部長宣佈牛油脫脂奶粉加價

牛油脫脂奶粉加價

(奧太瓦加拿大社電)加國聯邦政府昨決定實行牛油及脫脂奶粉加價，此舉施行，兩類食品加價，將每年增加零售費用多達一億元。

加政府農業部長尤金維倫稱：牛油每磅加價六仙，脫脂奶粉每磅加價約十二仙至十五仙之間，食物購買消費者將不會受到打擊。

他在記者招待會中宣佈，消費者將不會受到較大之打擊影響，他報告牛油價格於四月一日起，每磅加價約至八分三，脫脂奶粉每磅加價約至五分，此舉加價為正常之舉。

卑詩電話裝置服務每年支出一億餘元

卑詩電話裝置服務

(卑詩訊)卑詩省電話公司董事局依尼列治通報告稱：自一九七二年後，卑詩省電話公司應各界人士有重大意義之服務，以應協助要求。

他在電話公司年會中宣佈：一九七二年度內該公司支出一億三千三百萬元，且為各界人士裝置八萬個電話以上。

他又稱：一九七二年中，我們原定之預算已明確指出，有事實證明，一九七三年收入支出增加，因此，一九七三年增加支出至一億六千五百萬元，仍不足夠各界人士之要求。

雲島巧木區省議員反對基地儲藏核武

反對基地儲藏核武

(域多利訊)雲島巧木區省議員嘉倫山福昨呼籲將核子武器，從加拿大軍事基地巧木區全部遷出。

該議員又表示，她計劃在省議會提出一議案，要求遷出全部核子武器。

雲島巧木軍事基地，儲藏有核子武器彈頭，日前曾在奧太瓦國會討論，域多利國會議員阿倫麥基，曾在國會議員委員會質詢及該軍事基地是否儲藏有核子武器及核子彈頭。

加政府國防部官員，曾拒絕答覆質詢，僅謂：不准許儲藏核子武器於加拿大軍事基地。

外國投資安省土地來自各地世界資本

外國投資安省土地

(都柏林加拿大社電)投資安省商人米爾斯昨報告稱：外國投資安省，現以數百萬元大量投資安省土地及其他資產。

投資人士資本由世界各地投資安省，計資本來自琉球，包括日本，香港，波多黎各，及法郎，及歐洲元等各項資金，紛紛注入。

其他投資安省商人則表示，西德人士亦以大量資本投資，以防一九七三年度德國通貨膨脹再發生，另部份原因則是憂慮東德興起。

特稿

國際性的新聞紙荒

新聞紙(又稱白報紙)出現世界性的求過於供的現象已越來越嚴重。目前很多國家和地區如美國、英國、日本、印度、泰國、印尼和香港等,都在鬧新聞紙荒,較明顯的是,美國若干大報紙已經暫停若干版面或縮減出紙張數,泰國在月前小已有許多張報紙暫停出版。在孟買,政府已減少供應新聞紙百分之三十,意圖削減新聞紙的消耗量。香港的新聞紙消耗量,年約五萬餘噸,除主要靠加拿大供應外,中國亦有相當數量的供應,但仍難免受新聞紙荒的影響。據悉,一家採辦加拿大新聞紙的報館負責人,曾親自前往加拿大尋找貨源,有些報館負責人則頻頻與代理商接洽,擬洽購貨源,這種情況都是以往少見的。

目前新聞紙呈現世界性的供應短缺,原因頗為複雜。據說,第二次世界大戰後,新聞紙產量比較少,當時英國、北歐供應是受管制的,一九五六年才將管制解除,出版商與賣方訂立長期合約,使雙方在價格和供應都得到保證,至一九六九年,由於白報紙生產過剩,產品價格低跌,尤其是一九七一年美國工商業衰退,紙價雖有降低,產品中難找出路,造成新聞紙生產過剩達三百萬噸,很多紙廠因而減產,就在那一年初,一家英國生產新聞紙居第三位的白報紙廠也因受不了衝擊而停止生產,此後,世界新聞紙經過多年的減產,和減少更新設備(因新聞紙利潤比一般紙張的利潤低)後,使新聞紙的產量逐漸出現供應緊張,特別是今年來美國南部水災,加拿大惡劣天氣,影響了森林的採伐和運輸,造成製紙木漿短缺,據說,一家美國最大的紙廠已因木材問題而減少生產達百分之三十。

市樓茶座次和文蔚

潘文



軟紅塵裏異官衙 衆口鑿鑿問忌諱
洗耳聆聽避水 常建可奈惱茶花
其四
浮生若夢那堪哀 文酒爲歡幾度陪
莫問杯盤憶離離 更堪腸斷詠方回

創業致富 良機莫失 十式厘歸還

係認爲最低投資購買位置最好地產,本公司有新計劃,每個月只需充廿元起,能使你投資買到穩固而有儲蓄性的地產,若閣下想知詳細情形,請按下面表格寄來將答一切。
Southwest Property Research & Investment Ltd.,
2nd Floor, 545 W. 10th Ave., Vancouver 9, B.C.
姓名: _____
地址: _____
電話: _____

LOVE & WHITE TRAVEL
1975 E. 41st Avenue, Vancouver, B.C.
(四十一街與域多利街交界)
電話: (604) 324-6361

新春特價機票
回港賀歲;由溫哥華集體出發,來回只收五百五十五元(無額外費用)
回台省親;由溫哥華集體出發,來回只收四百七十八元(無額外費用)
西雅圖個別出發,來回只收四百七十八元(無額外費用)
機位無多,訂購從速!

文華花店 Mandarin Florist

154 East Pender St., (China Town)
Vancouver 4, B.C.
Tel: 687-9605
本店常備 四季鮮花 盆栽樹木 新設計 結婚花球 花籃花牌 花圈花牌 花圈光顧 無任歡迎

疾步跨過深圳橋, 撲進祖國的懷抱。
悲喜交集白髮翁, 老當益壯奔上陽光道。

疾步跨過深圳橋, 撲進祖國的懷抱。
悲喜交集白髮翁, 老當益壯奔上陽光道。

疾步跨過深圳橋, 撲進祖國的懷抱。
悲喜交集白髮翁, 老當益壯奔上陽光道。

疾步跨過深圳橋, 撲進祖國的懷抱。
悲喜交集白髮翁, 老當益壯奔上陽光道。

僑歸

李新

疾步跨過深圳橋, 撲進祖國的懷抱。
悲喜交集白髮翁, 老當益壯奔上陽光道。

疾步跨過深圳橋, 撲進祖國的懷抱。
悲喜交集白髮翁, 老當益壯奔上陽光道。

金宮夜總會

溫哥華市中心區 1047 GRANVILLE ST.
電話: 六八七、一七六一、一七六六
由香港名廚師巧製中西美食, 下午六時開始供應。
禮聘 東南亞名歌星 磁性歌后王佩佩小姐, 香港玉女黃蘭絲小姐, 美艷歌后沈秋玲小姐, 演唱國語, 粵語流行名曲。
金宵夜總會, 環境高雅, 地方舒適, 美味食品, 怡情音樂, 歌曲悅耳柔和。 每晚晚飯跳舞, 歡樂今宵理想之至。
鄭培 主理

美來實業公司 MERIT REALTY LTD

236 E. Hastings St., Vancouver, B.C.
鄭華正 Clarence Jang
電話: 685-3304 日 266-6639 晚上
意地本立比菓 舖實業連生 意地本立比菓 舖實業連生 意地本立比菓 舖實業連生

土庫有房出租

適合單身男子或學生, 有傢俱包電火爐, 下午六時後電話七零壹、六七零八

一埠西餐館宜廚一名

工金從優, 晚上八時前電話五五一、九五貳

邵氏大戲院 SHAW THEATRE

最後今天獻映
邵氏出品新穎激烈俠義武俠打鬥巨片
「人輕年」映加場同 求要衆徇
主演 秦鳳陳 龍狄 衛大姜
規年三備籌構巨氏邵 映放天明
片巨裝古 趣諧壯悲後絕 前空模
演主星女男十數氏邵 會英羣
主演 華岳 佩佩鄭 「俠女江荒」映加場同



CHOW TAN 周新輝
代理 EDIMONT, ALTA
凡屬商務實業, 工藝投資等項, 在點開帳或匯
省任何地區, 請與本人接洽。
辦公室電話: 四四五、〇九二〇
住宅電話: 四四四、〇八八〇

NATIONAL LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA

SUITE 501
1155 W. Pender St.
Vancouver 1, B.C.
鄭相輝 代理人
Wayne C. F. Cheng
公司電話: 635-7231
住宅: 325 5086
專為閣下將來幸福着想
本公司特設
各種人壽保險
意外和意外人壽保險
或經人壽保險退休儲蓄
大學教育基金等等
不勝枚舉, 如蒙諮詢
請即電, 新到加國
移民, 一律歡迎。

華僑酒家 W. K. Chop Suey Ltd.

210 Centre Street South Calgary 1 Alta.
喜筵壽酌 筵開三十
最夠場面 晚飯宵夜
早午茶點 最多供應
最佳享受 名廚主理 最精調味
營業時間:
星期一至星期六由上午十時至凌晨三時
星期日及公眾假期由上午十時至晚上十時
逢星期三休息
電話: 六六六、貳貳四 貳六六、壹八八四

加拿大首揆 人壽保險公司

華人代理伍偉權
對燕梳研究有十餘年之經驗, 個別之所
需各有不同, 凡對兒女大學教育準備金
家庭保險, 房屋抵押, 疾病和意外保
障入息保險 扣除入息稅, 退休儲蓄金
生意股東等各種保險, 如蒙賜詢, 請
電話極表歡迎。
Bluebird Travel Service Ltd., 16 E. Hastings St.
Vancouver, B.C. Tel: 681-8698

CANADIAN PREMIER LIFE INSURANCE CO.

華人代理 QUON ENG
2695 GRANVILLE ST.
736-6637 Res: 324 2039
特價學生鏡每對九元九五
起, 學生鏡架每個四元九
五起, 特價老人鏡每對九
元五起, 隱形眼鏡每對五
十四元五。新式柔軟隱形
鏡歡迎參觀試用。
驗配修理
電話接洽
電話: 六八一、七七一〇

CANADA TRUST

收實各投公工買
租業種資寓商賣
管貸生地大房
理款意皮厦樓宇
416 MAIN ST., Vancouver, B.C.
TEL: 682-6701, 261-9351 住宅 325-0527
湯天豪
商業地皮約二〇五呎一五呎, 可建十四間舖,
位 Burnaby 大街, 現在年收益約一萬五千元, 開價
十九萬, 廉價住宅地, 約一百五十呎, 有
市區西, 交通連實業, 約一百五十呎, 有
酒牌, 實而而, 一千平方呎, 鋼骨水喉, 另有
有私家停車場, 經營中國大茶樓, 夜總會
附設商業樓, 地面寬一百零四呎, 可分六間舖位
63 Zoning 即可建一百五十呎高, 近 Kingsway 非常
前途, 開價十六萬九千元。
溫哥華 Downtown 商業地皮 200' x 100', 三萬四
千平方呎, 隱隱能建, 最好建寫字樓或大
酒店。
溫哥華市中心西區, 因缺乏人力廉價, 約七十五座
位, 並兼外賣餐館, 內外步如, 莫失發達機會
入息大屋位, 柏文, 價五萬九千元, 地寬約
五〇呎一〇呎, 可分三個單位出租, 每月可收
約四百五十元, 收租供銀期, 最好的住宅投資。
尚有大批新盤, 不勝枚舉, 欲知詳情, 請電話詢問
並免費提供估價單。

社行旅人證公俠望黃 QUON H. WONG - AGENCIES NOTARY PUBLIC

130 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B.C.
辦公: 684-0938
代理卑詩省政府汽車牌照汽車保險
及火燭意外旅行盜竊等即定即發
代理加拿大太平洋航空日航西方航
空聯合及各大小航空公司機票
代辦護照簽證法律文件遺囑聲明
辦公: 平日照常星期六下午照開
特約請電黃望俠黃立綱

鮮磨沙河粉 機製爽滑麵

斤兩味道 招牌保證
雲秘書賓路蔡根旋敬禮
貴兼不飽, 則吾豈敢,
鳳城美點, 捨我其誰。
鮮磨沙河粉 敢誇全加獨特
機製爽滑麵

億兆信託銀業 YORKSHIRE TRUST

130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 685-3935
利息高, 服務好。
本行在卑詩省歷史悠久, 信譽超
著, 儲蓄戶口利息優厚, 華埠分
行全部華人職員為僑胞服務。
本行並設有華僑匯款, 旅行支票
政府公債, 實業貸款, 退休計劃
政府可用中文簽證, 安全方便。
存款有政府保障每戶式萬元
萬無一失
服務時間: 星期一至星期四
每日上午九時十五分至下午五時
星期五上午九時十五分至下午五時
經理: 鄒紀新 副經理: 何國賢

美華眼鏡公司 MINI OPTICAL CO. LTD.

317 CAMBIE ST., VAN. 3,
Tel: 681-7710
特價學生鏡每對九元九五
起, 學生鏡架每個四元九
五起, 特價老人鏡每對九
元五起, 隱形眼鏡每對五
十四元五。新式柔軟隱形
鏡歡迎參觀試用。
驗配修理
電話接洽
電話: 六八一、七七一〇

B.C. ROYAL CAFE

119 East Pender St. Vancouver 4, B.C.
Phone 681-3953

轉載

以上這些情況，便是蘇聯海軍的新動向。自從一九六二年十月美蘇在「加勒比海危機」中對決以後，蘇聯執政者已決定，要發展全球性的擴張，就必須擴張海軍實力，於是開始以海軍為建軍新重點。

蘇聯分遣艦隊先是進入地中海，其後又滲入印度洋，將中東地區夾在中間。由於連接這兩大洋的蘇伊士運河，這幾年一度中斷航行，這兩支分遣艦隊還未能連接起來。現在，中東局面出現了一些新變化，蘇伊士運河已有復通的可能。這樣一來，蘇聯海軍的動向因而就受到更多的注意。

據路透社布魯塞爾記者報導，北約組織軍方人士說，蘇伊士運河如果重開，「那將大大有助於蘇聯海軍補給它的艦隊。特別是在印度洋的艦隊」。從黑海基地加強印度洋的分遣隊，比目前從太平洋海參威基地，其距離遠三倍，要容易得多。

【下轉左上欄】

▲失踪十九天女童起回

石樓
nd Restaurant
re Avenue
85-0727
茗茶美點
晚飯酒菜
豐儉隨意
無任歡迎

侄女安字華山馬公府

廣州
chow Restaurant
East Pender Street
Vancouver
37-8501 - 687-8502

正宗粵菜 精美點心
貴妃燕窩 晚飯宵夜
豐儉隨意

新營業時間
星期一至星期五
由上午十時至晚上
下午由五時至十時

粵港名廚主理
粵菜三鮮
九龍

殮館架生用具出賣

燒 鴨 炙
 Ho Ho Chop Suey
 102 E. Pender Street
 Vancouver 4, B.C.
 681-1030
 地址 片打街東一〇二
 電話 六八一、一〇三〇
 食譜精研
 大謙小酌
 悉從尊便

豪士汽車 出租公司

專員接洽 完全免費

請撥電話 882-8634

HOST
Rent-A-Car

大小汽車 應有盡有
忠誠服務 取價公道

利僑公司
LEKIU IMPORTING CO. LTD
256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Phone 683-7451

▲門市部▼
鮮明五磅庄
古巴冰蝦
特價平沽每合
四元九毫九

永隆公司
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
681-1734

新到

精製大幫
臘味臘鴨臘腸牛肉干
冬菇 馬蹄 紅芋 茯苓 粉葛
雪耳 茨菇 白菓 魚翅 燕窩

發行

下面的話尚未出口，忽而風雲三變，使押着人，走到了十一寶樹之前。無忌等一見，都吃了一驚，只見那人向後轉身，手捧拐杖，正是金花婆婆，坐在第二張椅中的智慧寶樹王向地跪問數語，金花婆婆側着頭，說道：「你些什麼？我不懂。」智慧王冷笑一聲，站起身來，左手一揮，已揭下了金花婆婆頭上滿頭白髮，露出烏絲如雲，金花婆婆頭一側，向左右避讓，智慧王右手伸出，竟在金花婆婆臉上揭下一層面皮下來，無忌等看得清楚，智慧王所揭下的乃是一張人皮面具，利那之詞，金花婆婆變成了一

無忌等一見，都吃了一驚，只見那人向後轉身，手捧拐杖，正是金花婆婆，坐在第二張椅中的智慧寶樹王向地跪問數語，金花婆婆側着頭，說道：「你些什麼？我不懂。」智慧王冷笑一聲，站起身來，左手一揮，已揭下了金花婆婆頭上滿頭白髮，露出烏絲如雲，金花婆婆頭一側，向左右避讓，智慧王右手伸出，竟在金花婆婆臉上揭下一層面皮下來，無忌等看得清楚，智慧王所揭下的乃是一張人皮面具，利那之詞，金花婆婆變成了一

倚天屠龍記

第八十三回 聖女教主

倚天屠龍記 金庸著

梁 棋

LEONG KEE
630 Alexander St.,
Vancouver 4, B.C.
電話：254-1203

(承接土木大小工程)

裝修油漆，內外間格，新建重修，改換屋頂他瓦天面，扶正傾斜房屋，修理水電管，修理屋頂，修理地庫等工程，經驗豐富，價格公道，信譽昭著，倒履相迎。

地址：亞力山大街六三〇號
電話：二五四，一四〇六
夜間電話：二五四，一四〇六

黃漢經

Wong Horne Agencies
INSURANCE
General Agent
441 GORE AVENUE
VANCOUVER 4, B.C.

會計事務
辦理報稅
商業經紀
各項燕梳

泰興有限公司

Tai Hing Company Ltd.
265 E. Pender St., Vancouver, B.C., Canada
684-1028

新到大幫

冰霜明蝦

益豐茶室

Yick Fung Tea Room
137 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.
Phone 682-1514

中秋月餅
結婚禮餅
中西麵食
經濟時菜
雲吞粉麵

馬君宸

專門修理雪櫃電爐洗衣機乾衣機
商業凍房設計新舊電火按裝修
快捷可靠 收費特廉
電話：三三三，一三三

廣珍

Kwong Ching Ho Co. 681-5816
39 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

鐘錶首飾
地方清潔
服務週到
大講小酌
豐儉隨意
僑胞光顧
無任歡迎

大藥房

MAIN DRUG LTD.
434 Main Street Vancouver, B.C.
電話：684-2834

專配西藥
化粧香品
各種補丸
沖晒咖啡
文房用具
書報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎

金銀首飾

金銀首飾
中西男女
晨晚睡衣
女衫及衣
童衫及衣
等及各樣
絲髮古玩
如蒙光顧
無任歡迎

驗眼專家

李興捷
安省滑鐵盧大學
視光系博士
辦事處：喜市定街東二百五十三號
電話：687-1018
辦公時間：星期一至星期六
上午九時至下午五時半

明達

承接木工油漆
專做裝修門及時代化傢俱
僑胞光顧無任歡迎
日夜電話：876-4740

昌記

承接泥水木工傢
私各等大小工程
忠誠為僑胞服務
工作快捷妥當
電話：二五四，一四〇三
六八七，四〇九四

華強公司

KENWARD CO.
431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C.
電話：684-8821

新邊麵麵
美新味
音機及各種電
器，承接大小
電力工程，服
務妥當，價格
克己，保證滿
意。

榮榮臘味專家

臘味專家
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉
WING WING CO. LTD.
450-460 East Hastings Street
Vancouver 4, B.C.
254-7241

新士奇雜貨店

盆盆花木 技工精製
結婚花球 花牌花圈
僑胞社團 光顧定製
特別歡迎
吳柏南敬啟
營業時間：上午十時至午夜十二時
喜士定東三九九號
電話：六八七，四〇九四

建興建築公司

承接裝修
土木工程
電話：688-3432

Harry James Agencies Ltd

Insurance and Real Estate
606 MAIN ST., 684-1377

加拿大寶隆銀行

THE ROYAL BANK OF CANADA
Main & Hastings Vancouver, B.C.
Douglas & Pender Victoria, B.C.

本行特設華務部，專為僑胞
辦理一切關於銀業事務
凡一切重要文件如股票、公債、房契、人壽保險、遺囑等及貴
重物品，不存任家中，以免火燒或盜竊之損失，如保此類
貴重物品，本行備有保險箱，每箱年收租金十元五毛。

華務部司理：馬錦華啟
電話：684-1377

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.
●經營一切銀行業務
●竭誠服務僑胞
●港九均設有分行，歡迎函詢委辦

香港德輔道中45號
45 DES VOEUX ROAD, C, HONGKONG

德深公司

1 21-3 BEAN SPRINGS
DICKSAM LIMITED
324 Alexander Street
Vancouver 4, B.C.
電話：681-8614

鮮芽菜
便捷妥當

周愛權

精修各種鐘錶眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 2, B.C.
電話：685-5938

遷址啟事

吳國華新辦事處代理各項保險
六〇六號緬街
電話：六八四，一三七七
萬友人壽 MANU LIFE
華埠代理人黃文生
吳悅榮全啟

失業宜例外入息嗎

散工或長工，你欲自己為老板辦公室清理工作，意，十足保證投資，每日一時至二時半電話 844-7427

振華器批發有限公司

GIN WAH IMPORTER CO. LTD.
121 Keefer Street, Vancouver 4, B.C.
Tel. 681-1728

本號專辦亞洲名廠瓷器，花瓶，餐館用具，古玩，亮畫，油畫，宮燈，唱機，唱帶等名貴商品，批發零售，一律歡迎。并專接辦接款。

經理：李漢生(北進)
司徒偉林

「你怎麼曉得？」她覺得奇怪。
「我是從你的表現和性情方面猜想的，你是溫柔而活潑的，天性樂觀，自然會高興與我整齊了！」
「那也不一定，你只猜到了半，」
「請你解釋，我不明白。」他望了她一眼。
(六零九)

朝朝喜喜

「你覺得這話……」與雲走前兩步
「這話是詩人雅士的觀感，如風，你比較欣賞缺憾的美對嗎？」美雲與他並肩而立。
「你嗎？你喜歡完滿無缺的事物！」
「今晚的月亮很美，」
「這是詩人雅士的觀感，如風，你比較欣賞缺憾的美對嗎？」美雲與他並肩而立。

活氏傢俬電器公司

WOSK'S LTD.
62 W. Hastings St.,
Vancouver 4, B.C.
Phone: 685-0111

本公司經營四十餘年，現擴充營業，共開支店十間，向蒙華友光顧，不勝感謝，茲為便利起見，特聘請名廠彩色電視機，霜櫃，電爐，洗衣機，盤碗機，家庭用具，床，椅，地毯，其他各種傢俬俱全，貨多揀擇，價錢相宜，如蒙光顧，請與袁金榮君可用，華語接洽，極表歡迎。

華安公司

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main Street Vancouver 4, B.C.
681-8531

新從祖國運到
防火板面方型，圓型摺疊椅，防火板面麻雀枱，圓型小摺疊椅，電鍍鋼管折椅，打字機檯，書架，熨衣板等。
歡迎僑胞參加選購，外埠郵寄一律歡迎！

聯興公司

RON HING CO.
227 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Tel. 683-4918

最新運到
唐山水貨。
沙田柚，紅芽芋，板芋仔，板芋頭，鮮粉葛，大茨菇，鮮馬蹄。

金源菜館

KAM YUEN RESTAURANT LTD.
264 EAST HASTING ST., VAN. 4, B.C.
TEL 682-8113

晨早粥品
晚飯宵夜
保仔飯菜
喜慶宴會
諸君惠顧
無任歡迎
營業時間：
上午九時至
深夜三時

O.K. 傢私公司

溫哥華 奇化街 式大號
電話：六八七、七、式七
式五三、〇三式六

單雙人床大平賣
每張由五十四元九五起

滿地可銀行

Bank of Montreal
The First Canadian Bank

華埠支行新址片打東街一七八號

儲蓄戶口貴客注意
本行正在進行以電腦處理存款戶口之紀錄工作，舉凡定期儲蓄及寫支票之儲蓄戶口之號碼即需改為七個數目字之號碼，本行亦經發出新號碼之支票與寫支票之儲蓄客戶，如屬本行儲蓄戶口之客戶而仍未更改新號碼者，祈有便到本行辦理為盼。

欸付期分以可債公買購
經理：馬國材
Manager T. Mah
電話：684-357

萬生雜貨行

236 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
683-3032

新到
西河紅棗 鮮紅蝦米
天府花生 大花旗參
排菜片 梅菜心
鮮椰汁 海蜇皮
魚翅湯 天津蜜棗
大羅漢菓 每個八毛
中羅漢菓 每個六毛

文華大酒家

Top Of The Mandarin Restaurant
Atop Mandarin Centre
611 Main St., Vancouver 4, B.C.
Phone: 687-9608, 687-9609

營業時間：星期一至星期四：由上午十時至午夜十二時。星期五至星期六：由上午十時至凌晨一時。
星期日：由上午十時至下午十時。

正名禮堂 粵式烹調
名廚主理 筵開數十
筵席精美 燒烤點心
精緻午餐 美味點心
宵夜小酌 隨意小酌
家常便飯 意飯食茶

飛龍油漆裝修

專業油漆裝修，服務親切，價錢相宜。
電話：八七二、三三二一
Worldian, Painting & Decorating 電話：874-7434

慈雅裱花紙好

回慈雅油漆裝飾公司。油漆鋪砌地台。
回裱花紙。電話：八七六、六六八。

哥倫比亞運輸公司

539 Main St., Vancouver, B.C.
電話：六八七、七四九一
或七四四、七一八〇

本公司專門辦理進出口貨，移民，行李，及搬運等運輸工作，快捷妥當，忠誠服務，收費低廉，僑胞光顧，不論大小，遠近登報，歡迎。
請電話：譚君

北美洲針灸學院

梁覺立
4504 Fraser St.,
Phone 879-3622
Vancouver 10, B.C. (近 E. 30 Ave.)

美國內華達州及阿利近州政府已通過法案准予針灸合法執業

南華麵廠

Top-Valu Food Products Ltd.
136 Powell Street Vancouver 4, B.C.
PHONE 683-0733

各種麵食
日生日生
超等乾麵
美滑可口
新製機器
名師精製
大小麵點
均極歡迎

新到祖國皮鞋

軟珠皮面，四眼拉帶
輕便膠底，適宜廚房
油滑地方，步履自如
婦女小童，綉花鞋，特備
3535 Cambie at 17 Ave. 874-1884
進步鞋業專家

元昌肉食公司

DOLLAR MEAT STORE
266 E. PENDER STREET
TEL 681-1052

巧製
馳名琵琶鴨
脆皮大乳鴨
爽嫩白切雞
美味桂花腸
鮮明肉類
承接金豬
逢星期四營業至下午四時收市

黃炳超會計服務所

BING C. WONG & ASSOCIATES
Accounting and Taxation Service
164 East Pender St., Vancouver 4, B.C.
682-7561 - 681-7562

專辦
入息稅項
月結年結
會計事務
特設電腦計算機輔助
兼協助
投資交易
物業管理

英皇電器修理工程

合修牌機，新裝電器。
免費估價，電器修理。
日夜應命。電話：九八八、五八七八、八八八八

華仁蛋糕

中秋月餅
五磅十扎
花旗乾麵
雲吞乾麵
花旗炸麵
蒸氣炸麵
鮮雲吞皮
鮮春捲皮
新鮮蛋麵
幸運餅仔
迎歡辦索發批沽零

津津有味譚

陳存仁

最廉價的家常補品

烏梅

丁、指頭或其他局部腫痛，均可用
×梅搗爛，塗在患處，輕者可以消炎，
痛。上述各法，對胃弱過多的人，皆不
相宜內服。

梅能生津止渴，即有口澀流出故口止
渴時，也能止渴。謂三國志，當知事操
曾以梅止渴的方法，使士氣大振。足
證梅能生津，不獨食者能獲其益，即
使面對二樹，亦能因視覺神經的刺激，
促進口涎的分泌，確乎是可能的事。

糖尿病中醫療法

「九七六」

石硤尾新區局部重建

一場無情大火燒毀，在石硤尾居住
五十萬家木屋之區，港府立即進行
重建計劃，最先發展的新區，為著
合緊急的需要，在設計方面不免因陋就
簡，二十九間第一型及二型新區大廈，
的建築物一度間於世，可是居住在那裏
的六萬二千四百多名居民，每人只得居
住面積十六平方呎至二十平方呎，比一九
九九年屋宇委員會所訂每人三十五平方
呎最低標準低得多，同時沒有獨立的洗
手間廚房，亦缺乏設備良好的浴室，衛
生環境亦非常惡劣，實為變相之貧民窟
，但却是外國遊客幾乎必到參觀的地方
，實有礙觀瞻，成為繁榮社會的一個大
黑點。

徙置政策及管「遷選委員會」於去
年十月間討論改革新區問題，最初計
劃將石硤尾新區二十二間大廈改建，另
有七間則全部拆卸重建。

改建第一型新區大廈，曾在黃大仙
新區第五座進行嘗試，由公共浴
室水廁和廚房改組為三間，六
人和十人三種獨立居住單位，全間大廈
花了五十萬元，只改建為二百五十二個
單位，異常昂貴，但總比重建來得更便
宜。

而屋宇研討政策委員會，亦詳加檢
討，重建石硤尾新區的計劃，但因石硤
尾位於航機飛往啟德機場的航線下，故
該區實在無法興建十六至二十層的樓宇
，所以只能改建大部份樓宇，而將七間
拆卸之後，進行興建城市計劃，社區中
心，其中包括學校、商業中心和市場、
遊客場和休憩花園之綜合性建築物，以
改良該區的不良環境。

要是石硤尾新區之改建及重建試驗
成功，其他各新區的第一型及第二型樓
宇，亦將繼續進行同樣的工程，目前大

訃告

先祖父諱振，字暢傳，公府君，台山上閣
其樂村人，痛於一九七四年三月廿九日
晨病逝於醫院，享壽九十歲，不孝孫
灼棠及家人等，因侍在側，親視含殮，禮
成，謹擇於四月三日（星期三）下午
三時假座時時茶館舉行喪禮，禮出殯
歸土，下葬於科利園，此訃。

媳 陳氏
承 孫 灼棠
孫 媳 江氏
孤 哀 女 彩盈
女 婿 林宇文
曾 孫 華耀華年
曾 孫 女 小鳳小慧
外 孫 林根林根榮 同泣告
治喪處：武九東街七號

男衣服店生意出賣

立即經營裁衣生意良機，一九七三
年淨收入八萬八千元，好批約 適合家
庭式合作經營，位加舖舖良好地點，離
卑卑五點鐘車程，取價六萬元，與
Rolf Huhn 277-6167, Gerta Macdonald 522-6369
273-4831 洽商。

實業定廉價圖急賣

發展者莫失此良機，位於日登繁盛
Main Street 區，半畝角地段，位於全舖
濶青商業區，三合土磚樓宇，適合為
商店或醫務診所，現下經營助產婦餐館
，取價十四萬五千元。
與 Rolf Huhn 277-6167, Gerta Macdonald
522-6369 或 273-4831 洽商。

宜僱男女企枱長工

週末散工及收盤晚，有意者請於四月
日（星期三）上午十時至晚上八時到
1420 Robson St. 面議

宜僱車縫女工

須可靠有經驗，車縫縫形的盛上的裝
飾品，近細街第六街中心地點
衣廠。電話：873-2821

宜僱車單針女工

須可靠有經驗，夏季衣廠位於
112 E. 6th Ave. (Near Main St.)
電話：873-2821

美容院生意出賣

經營有廿年，生意興旺，近頓巴區，下
午六時後電話洽一八二號六六六
電話：873-2821

興旺美容所出讓

在乃磨街，因人力問題，廉價出讓，有
聯房在內。電話：八七〇九

春季大減價

壹年壹度 千載難逢

全部 NENTH 牌彩色電機特價大平賣
壹九七四年 NENTH 牌彩色電視只售三百七
十五元起。七四年廿六寸有遙遠控制，原價
八百九十五元，現只售七百五十元。存貨無
多，欲購從速，請駕臨細街七式壹六號夾五
十七街南雲彩色電視公司購選。
South Van Color T. V. 7216 Main St. Phone: 327-0633

格蘭麥尼斯 祖傳酒 士葛醇飲 香適



什貨店連實業

Commercial 商業區，地大，環境高尚，生
意興旺，易管理，店連住宅，四睡房，
取價十萬五千元，宜長期，欲知詳情請電話
詢問。華仲敬
Mackenzie Management Ltd.
公司：682-7351 住宅：327-9677

菜園宜男女做長工

晚間六時後電話九七六、六四〇四接洽
1420 Robson St. 面議

貨倉招租

雲哥華唐人街三、四、樓貨倉招租，每
層一萬呎，有升降機上落，十分方
租金五百元，如意者請到奇化街五六
號 O.K. 傢俱店面議，或電話六八七
七一七接洽。

什貨店宜日班女工

散工或長工，如意者上午九時至下午六
時請到 499 Mackenzie St. 接洽。

點城華人宣道會

9120-146 Street Edmonton
主日崇拜：上午十一時
唐街佈道所
假借 Edmonton Gospel Temple
九十五街一〇三〇號
時間：每星期日下午二時半

三聯房年半新屋自賣

大廳、廚、浴室兩間，全部硬木地板，
如意者電話五五四、四〇九〇接洽。

利口福飯店休啟事

本飯店職工年假休息十四天，由四月
一日起，至四月十六日止，四月十七日
（星期三）起，照常營業，特此啟告，
向希顧客原諒！ 溫哥華利口福飯店謹啟

什貨舖生意出賣

位於士威區唐人街，兼售鮮花蔬菜，有
陳房，主理亦可經營，開價六千五。
陳宗怡八七四 八八八〇
連市實業公司八七四 八八四四

鋼琴教師

英國倫敦大學皇家音樂學院畢業鋼琴教
師 ARTHUR LAM 街頭，親自教授高
級學生。請電 879-2335 報名

生意連實業出讓

街角什貨舖，位與旺商業區，生意好，
另每月收租一百四十五元，并有三睡房
可供前舖後居，因東主退休，故特別廉
價出讓，有意者請電 298-0779

三聯房年半新屋自賣

大廳、廚、浴室兩間，全部硬木地板，
如意者電話五五四、四〇九〇接洽。

奧林比亞戲院 OLYMPIA THEATRE

2381 EAST HASTINGS (Near Nanaimo)

四月式日至五日 星期二至星期五
晚七時半隆重放映
彩色寬銀幕動作皇牌鉅片
潮州拳王 方野 蕭龍女 主演
潮州拳王孝親睦鄰，正義凜然，專
打不平，由頭蹄落尾包你拍爛手掌
同場放映 彩色寬銀幕豪華大喜劇
愛情123
張美瑤柯俊雄歐威 領銜主演
注意：茲為便利觀眾起見，大華肉公司代售票

場市大華金

Golden Mandarin Market Ltd.
190 Keefer St., & 611 Main St.,
Vancouver 4, B. C. Tel. 687-9841

金華大市場為溫哥華規模最完
善之唐山什貨市場，貨色包羅
萬有百貨俱全，常備罐頭雜貨
鮮蠔魚蝦蟹，鮮肉雞鴨，蔬菜
生菓，美味燒臘及熟食外賣。
營業時間：星期一至星期日。
上午九時至下午六時。星期五
由上午九時至下午九時。
本市場以服務僑胞為宗旨，貨
真價實，童叟無欺，請各界人
仕光臨惠顧指導

CON AGENCIES

103 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

請購簡氏事務所出版：
一八六十年一九六七年 中文版
「加拿大」簡氏譯著 每冊特價叁元
一九七四出版（中英對照）：每冊式元五毛
「歸化加拿大公民須知」簡建平譯著
僑胞入籍，一看明白，內容豐富
家藏珍本，初版無多，請即訂購。

中國洪門民治黨駐加總支部通告

為通告事：照得本總支部在一九六一年籌建片士佐治埠分黨所樓宇，發行公
債，曾歷屆選舉分期清還，不料於一九六九年任內，竟現該分
部的公債存據被竊，不知如何遺失，曾由前任主委及秘書去年在滿地開的全加
洪門代表大會報告在案，經大會議決，立即通函全加黨社轉知各叔父兄，如
曾購有籌建片士佐治埠黨所樓宇公債者，請即呈報總支部登記以
便辦理。昨二月十日日本總支部舉行新舊黨員交代典禮時，經由大會公議，關於
片士佐治埠黨所尚未清還的公債者，辦理登記手續，仍由前任主委鄭今後，由
書記李華英負責辦理完竣，方交回本屆新任主委秘書接收，以清手續，并公決
登報通知全加黨社各叔父兄，及各洪人遺囑，如持有片士佐治埠黨所樓
宇尚未清還公債者，請速將公債交到駐在卑詩省黨社書記，或連權社社長
鄭掛號收據，以便呈報登記，并希各埠黨社書記，即與該公債者
鄭今後定將原債券由鄭掛號收據，決不延誤，定於一九七四年四月一日
起至八月三十一日止，為辦理登記時期，請即從速辦理，切切此佈。
中國洪門民治黨駐加總支部主委簡建平
秘書陳文彬
一九七四年 三月 六日

